

1 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

Respecter les normes électriques en vigueur, ainsi comme les suivantes indications:

- Avant de commencer les travaux d'installation éteignez la source d'alimentation du secteur auquel vous connecterez le dispositif. Risque de décharge électrique.
- Ne pas installer le récepteur près d'une partie métallique pour éviter la chute de la transmission radio.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière sur les points de connexion, les borniers d'alimentation et/ou le câble. Cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

ATTENTION

- Évitez les chutes et les chocs.
- Ne pas plonger le produit dans un liquide.
- N'utilisez pas des produits abrasifs ou des solvants pour nettoyer le boîtier. Vous pouvez nettoyer la surface avec un chiffon doux et sec.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

- N'utilisez pas ce produit à l'extérieur. Ne placez pas le câble de connexion à l'extérieur.
- Toute utilisation ou modification de l'appareil non prévue par Hitachi Air Conditioning Products Europe, S.A.U. peut supposer un danger pour l'utilisateur.
- Utilisez uniquement les câbles et les accessoires fournis.

REMARQUE

- Placez le dispositif de manière amovible près du dispositif à contrôler. Le dispositif doit être installé à une hauteur maximale de 1,5 m.
- N'installez pas la passerelle dans des endroits où les dispositifs qui utilisent des fréquences de radio comme moyen de transmission sont interdits (voir la norme locale en vigueur).
- N'installez pas la passerelle près des dispositifs qui peuvent être affectés par les ondes radio.
- N'installez pas la passerelle dans des endroits où il peut y avoir des personnes avec des stimulateurs cardiaque.
- N'installez pas la passerelle dans des environnements humides (par exemple : dans un bain).

1.2 ACCESSOIRES FOURNIS

| Description | Quantité |
|--|----------|
| ATW-RTU-05 (Récepteur + Thermostat) | 1 |
| Vis et cheville | 2 |
| Manuel d'installation et de fonctionnement | 1 |

1.3 INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

Puisque ces produits communiquent au moyen d'une technologie RF, une attention spéciale doit être prêtée lors de l'installation. L'emplacement des composants RF ainsi que la structure du bâtiment peuvent affecter le rendement du système RF. Afin d'assurer la fiabilité du système, lisez et appliquez les informations ci-dessous.

Dans un immeuble résidentiel typique, les deux produits communiquent de façon fiable à une distance de 30 m.

Il est important de tenir compte du fait que les murs et les plafonds réduisent le signal RF. La force du signal RF qui arrive au récepteur RF dépend du nombre de murs et de plafonds le séparant du thermostat d'ambiance, ainsi que de la construction de l'immeuble. Les murs et plafonds renforcés d'acier ou les murs en plaque de plâtre alignés avec des feuilles de métal réduisent beaucoup plus le signal RF.

1.4 INSTALLATION DU RÉCEPTEUR RF

- 1 Déconnectez la source d'alimentation principale du système.

Pour garantir votre sécurité, avant d'accéder au câblage, assurez-vous que la source d'alimentation principale est éteinte.

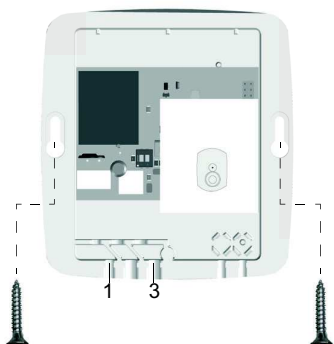
- 2 Retirez le couvercle du récepteur RF.



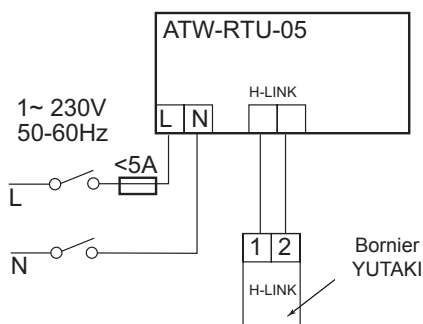
- 3 Montez la plaque du câblage au mur ou dans la boîte d'encastrement.

REMARQUE

Les vis et les chevilles sont fournis.

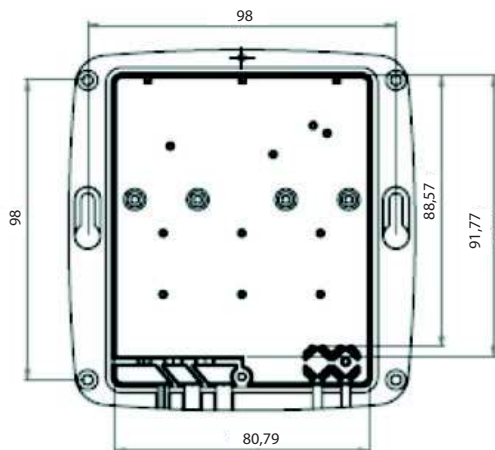


- 4 Connectez les câbles du récepteur RF.
- Connectez le câble H-LINK.
 - Passez le câble par l'orifice identifié avec un « 3 ».
 - Connectez le câble d'alimentation (L = Phase; N = Neutre) (couple de serrage 0,050 Nm.)
 - Placez le câble d'alimentation dans la guide identifiée avec un « 1 ».
- 5 Les câbles doivent être placés dans les guides de la boîte pour assurer une bonne fixation.

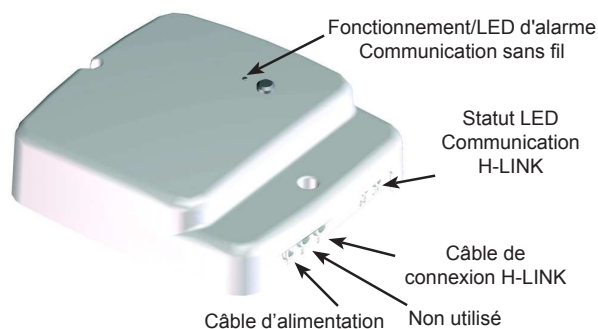


- 6 Placez le couvercle du récepteur RF.
- 7 Connectez, à nouveau, la source d'alimentation principale du système.

1.4.1 Dimensions



1.4.2 Description des éléments





1.4.3 Données techniques

- Tension d'alimentation : 230V/50Hz (30 mA)
- Puissance : 7W (maximum)
- Dimensions (mm) : 123 x 115 x 37
- Poids (g) : 214 g
- Dispositif avec isolation renforcée de catégorie 2
- Catégorie de surtension : Catégorie 2
- Degré de pollution : Catégorie 2
- Température de fonctionnement : de 0°C à +60°C
- Humidité en mode fonctionnement : entre 30% et 80%
- Type de protection de l'équipement : IP21
- Altitude maximale d'utilisation : < 2000m

1.4.4 Communication

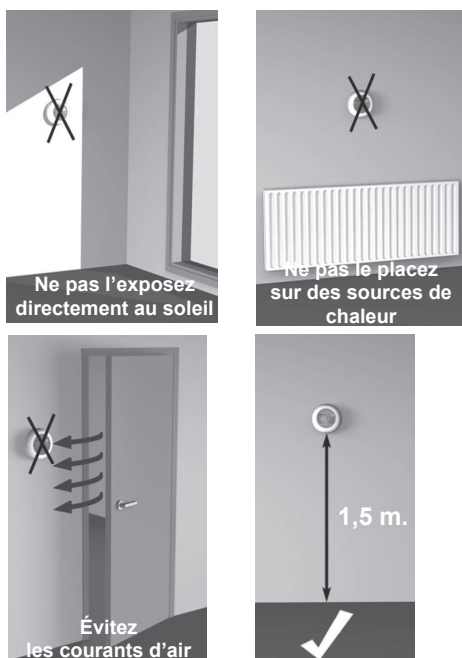
- Radio
 - Radio fréquence : 868MHz - 870Mhz
- Yutaki H-Link :
 - Ligne de communication : câble blindé à paire torsadée, non polaire
 - Système de communication : semi-duplex
 - Méthode de communication : asynchrone
 - Vitesse de transmission : 9.600 bauds
 - Longueur de câblage : 1.000 m maximum (longueur totale du bus H-LINK E/S)
 - Nombre maximum de passerelles : 1 passerelle système H-LINK

1.4.5 Configuration DSW

| | |
|---|---|
| Réglage d'usine |  |
| En cas d'application d'une tension élevée aux bornes 1 et 2 de TB (câbles de transmission), le fusible de la PCB saute. Dans ce cas, connectez d'abord le câble à la TB puis placez le pin 1 sur position ON (comme indiqué). |  |

1.5 INSTALLATION DU THERMOSTAT

- Placez le thermostat.
 - Loin des courants d'air
 - Loin des sources de chaleur
 - Loin de la lumière solaire directe
 - À 1,2 m - 1,5 m du sol



- Retirez d'abord l'anneau sélecteur.

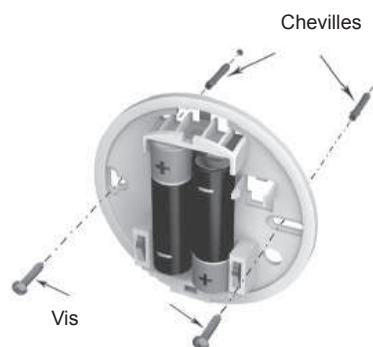


- Ouvrez la plaque de montage.

Appuyez sur la partie supérieure du thermostat vers le bas, tirez et inclinez-le vers l'avant.



- Montez-le directement au mur.
Les vis et les chevilles sont fournis.



- Retirez le film qui protège les batteries.



- Fixez le thermostat à la plaque de montage.



- Placez l'anneau sélecteur.



2 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

2.1 RÉCEPTEUR RF

2.1.1 Fonctionnement/LED d'alarme

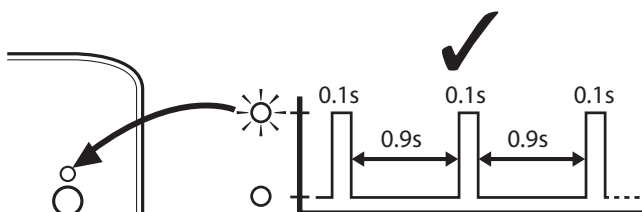
| | |
|---|--|
| La LED verte clignote | Fonctionnement normal |
| La LED rouge clignote (0,1 sec. allumé / 3 sec. éteint) | Défaillance de communication entre le thermostat d'ambiance et le récepteur RF |
| La LED rouge clignote rapidement trois fois | Appareil défectueux |
| LED BIND (clignote chaque 0,5 seconde) | Synchronisation |

2.1.2 État de la LED

| | |
|--------------------------|--|
| La LED verte est allumée | Fonctionnement normal |
| La LED verte clignote | Défaillance de communication entre le thermostat d'ambiance et le récepteur RF |

2.1.3 Réinitialisation

Pour rétablir les données et créer une nouvelle liaison dans le ATW-RTU-05 appuyer sur le bouton BIND pendant 15 secondes.



2.2 THERMOSTAT

2.2.1 Description des icônes



Température de consigne

Sur l'écran s'affiche la température réglée, non l'actuelle.



Chauffage activé

La pompe à chaleur doit être en fonctionnement en intermittence ou en continu car il existe une demande de chauffage.



Connexion du récepteur RF

Le thermostat est connecté correctement au récepteur RF.



Batterie faible

Il faut changer les batteries immédiatement.



Erreur de communication RF

Ces icônes clignotent pour indiquer que le signal du récepteur RF n'est pas reçu correctement. Vérifiez que le récepteur RF est sous tension et consultez votre installateur si cela ne résout pas le problème.

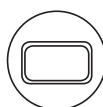


Thermostat défectueux



Le thermostat est défectueux et doit être remplacé.

À côté de l'icône s'affiche **F777** lorsque la communication avec l'unité YUTAKI a échoué pendant plus de 180 secondes.



Absence d'alimentation au thermostat

Si après l'installation initiale l'écran du thermostat s'affiche vide, vérifiez si vous avez retiré le film protecteur des batteries. Sinon changez les batteries.

2.2.2 Réglage de la température de la pièce

Sur l'écran s'affiche la température actuelle de la pièce. La température de réglage peut se modifier en tournant le sélecteur à droite pour augmenter et à gauche pour diminuer. Pour chaque « clic » en tournant le sélecteur la température change en intervalles de 0,5°C.



Après cinq secondes l'écran affiche à nouveau la température actuelle de la pièce. Après le thermostat essaie de maintenir la température réglée le plus précisément possible. La température de réglage peut se vérifier en tournant un « clic » à droite ou à gauche. Elle clignotera quelques secondes avant de revenir à la température de la pièce.

2.2.3 Réduction de la température nocturne

Il est recommandé de régler le thermostat à une température plus basse pendant la nuit et pendant les périodes d'absence car on contribue à économiser de l'énergie. En général, une réduction de 5° C est recommandée, mais cela dépend du système de chauffage et de l'isolation du bâtiment.

2.2.4 Menu d'installation

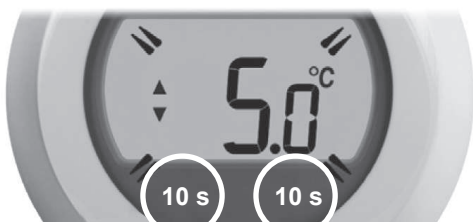
Ce thermostat de zone dispose d'un menu d'installation qui s'utilise pour régler les limites de température maximale et minimale. Dans le thermostat on peut régler une température maximale de 35°C et une minimale de 5°C.

2.2.5 Interrupteur ON/OFF

Le contrôle de température s'utilise pour activer le système (marche/arrêt). Pour arrêter le système, tournez le sélecteur à gauche jusqu'à ce que la température affichée soit inférieure ou égale à 10°C. Pour remettre en marche le système, tournez le sélecteur à droite jusqu'à ce que la température affichée soit supérieure à 10°C.

2.2.6 Activation du menu d'installation

Tournez le sélecteur complètement à gauche jusqu'à ce que le paramètre minimal soit affiché. Lorsque le paramètre clignote, appuyez pendant 10 s les zones tactiles droite ou gauche.



La limite de température maximale est affichée. Le paramètre peut être modifié en utilisant l'anneau sélecteur. Il n'y a pas besoin de confirmer le paramètre.



Lorsque le réglage clignote, touchez la zone gauche pour afficher la limite de température minimale. Cela peut également être modifié en utilisant le sélecteur.



Le thermostat ne peut pas être utilisé pour arrêter et mettre en marche le système à moins que la limite de température minimale soit réglée à un paramètre inférieur à 11°C, par exemple, 5°C.


Le menu d'installation se ferme automatiquement après 10 s d'inactivité.

2.2.7 Réinitialisation des paramètres par défaut

Tournez le sélecteur complètement à gauche jusqu'à ce que la température minimale soit affichée.

Lorsque le paramètre clignote, appuyez pendant 10 secondes les zones tactiles droite et gauche. Maintenant, la limite de température maximale clignote, touchez la zone tactile gauche.

Lorsque la limite de température minimale clignote, touchez à nouveau la zone tactile gauche.

Le symbole  apparaît. Appuyez pendant 10 secondes la zone tactile gauche et les paramètres par défaut se réinitialiseront.

3 LIAISON DU THERMOSTAT SANS FIL ET LE RÉCEPTEUR RF

La procédure de liaison décrite ci-dessous est requise dans les cas suivants :

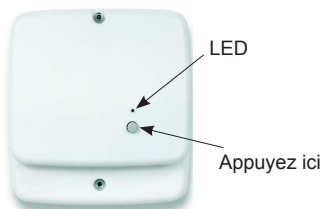
- Lorsque l'un des composants du système (thermostat d'ambiance ou récepteur RF) est remplacé.
- Lorsque le récepteur RF a des données incorrectes ou non enregistrées (par exemple, lorsque les composants d'un pack de système à liaison préétablie ont été mal assortis).



REMARQUE

Lors de la procédure de liaison, maintenez une distance d'environ 1 m entre le thermostat d'ambiance et le récepteur RF.

- 1 Maintenez la touche du récepteur RF pendant 15 secondes afin d'éliminer la configuration actuelle. La LED clignote en rouge, 0,1 s allumé et 0,9 s éteint.
- 2 Maintenez la touche du récepteur RF enfoncée pendant 5 secondes. La LED clignote en rouge (chaque 0,5 seconde).



- 3 Liaison du thermostat. Appuyez pendant environ 10 secondes la zone tactile gauche.





- 4 S'affiche l'écran pour la liaison du récepteur RF.



- 5 Lorsque le symbole « bo » clignote, tournez l'anneau sélecteur jusqu'à l'apparition du symbole « Co ».



- 6 Touchez la zone tactile gauche pour envoyer le signal de liaison, à ce moment le symbole  clignote plusieurs fois.

- 7 Si la liaison a réussi, le numéro indique la force du signal (1 = minimum, 5 = maximum). Par contre, si la liaison échoue sur l'écran s'affiche . Veuillez essayer à nouveau.



Liaison réussie



Liaison échouée

- 8 La LED du récepteur RF clignote en vert toutes les 10 secondes pour indiquer que le dispositif est activé.

REMARQUE

La liaison peut s'annuler depuis l'écran de liaison en appuyant pendant environ 10 secondes sur la zone tactile gauche.

- 9 Si la liaison échoue, la LED reste allumée. Dans ce cas, déplacez le thermostat d'ambiance et répétez la procédure depuis le début.
- 10 Pour faire la liaison du deuxième thermostat d'ambiance, répétez la procédure de l'étape 2 à 8.

REMARQUE

- La première liaison est enregistrée comme Thermostat 1, et la deuxième, si elle existe, comme Thermostat 2.
- La sélection de la zone dans lequel le thermostat d'ambiance est utilisé se fait dans le menu du thermostat d'ambiance, dans le contrôleur (PC-ARFHE) de l'unité YUTAKI.

4 SUBSTITUTION DES BATTERIES

- 1 Tirez pour retirer l'anneau sélecteur.
- 2 Retirez le thermostat de la base.
- 3 Remplacez les batteries comme indiqué.
- 4 Fixez le thermostat à la base.
- 5 Placez l'anneau sélecteur.



5 PERTE DE COMMUNICATION

En cas de perte de communication RF, la LED du récepteur RF indique le type de défaillance survenue.

- En cas de défaut de communication entre le récepteur RF et le thermostat d'ambiance, la LED rouge du récepteur RF clignotera (pendant 0,1 seconde allumé, 3 secondes éteint).
- S'il y a une défaillance de communication entre l'unité YUTAKI et le récepteur RF, la LED du récepteur RF clignote 3 fois rapidement, puis s'éteint pendant trois secondes.
- S'il y a plus d'un boîtier d'ambiance installé, comme pour des systèmes multizones par exemple, et que la communication avec une zone est perdue, la LED rouge du

récepteur RF clignote deux fois rapidement, puis s'éteint pendant deux secondes.

- S'il y a plus d'un boîtier d'ambiance installé, comme pour des systèmes multizones par exemple, et que la communication est perdue avec deux zones, la LED rouge du récepteur RF clignote une fois, 0,1 seconde allumé et 0,9 seconde éteint.

Une fois le dispositif défaillant identifié, remplacez-le si nécessaire et suivez la procédure de reliaison comme décrit dans la section «[3 Liaison du thermostat sans fil et le récepteur RF](#)».

6 RÉGLAGE DU MODE DE SÉCURITÉ INTÉGRÉE

Le mode de sécurité intégrée définit l'état du système si la communication RF est perdue (par ex. lorsque le thermostat d'ambiance interrompt la communication en raison de piles déchargées).

Le système fonctionnera à la dernière température de consigne communiquée.

7 DÉPANNAGE

| Symptôme (message de défaillance) | Cause possible | Solution |
|---|--|---|
| Le récepteur ne réagit pas aux changements de température de consigne sur le thermostat d'ambiance. | Le thermostat d'ambiance et le récepteur ne sont pas reliés. | Réinitialisez le récepteur en maintenant la touche enfoncée pendant 15 secondes. Suivez ensuite la procédure de liaison / reliaison comme décrit dans la section " 3 Liaison du thermostat sans fil et le récepteur RF ". |
| La LED rouge du boîtier du récepteur est allumée (perte de communication). | Le récepteur ne reçoit pas de messages RF du thermostat d'ambiance. Le signal RF est bloqué en raison d'un mauvais emplacement du thermostat d'ambiance. Les piles du thermostat d'ambiance sont à plat. | Resituez le thermostat d'ambiance. Remplacez les piles du thermostat d'ambiance. |